

---

## Des nouvelles du son

---

Number 27, Spring 1985

Écrire le son : le corps bruit par la gorge

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/47165ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Les Éditions Intervention

### ISSN

0825-8708 (print)

1923-2764 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this article

(1985). Des nouvelles du son. *Inter*, (27), 42–44.

NEWOLD EXPLORATIONS IN SOUND & LANGUAGE ARTS

The New Wilderness Foundation is a non-profit arts organization. We produce events and publications, working to cross lines between artists in a variety of cultures and disciplines.

This cassette is part of the first New Wilderness Audiographics series, 23 cassettes co-produced by Ondina Fiore and Charlie Morrow, with help from Barbara Baracks.

©1977 by The New Wilderness Foundation Inc. All rights revert to author/composer on publication

Photograph of 17th century Icelandic embroidery.

Graphic Design by Mary Nell Hawk

The New Wilderness Foundation Inc.  
365 West End Avenue  
New York, New York 10024  
(212) 799-0636

ECRIRE LE SON

New Wilderness Audiographics

7711A

**New Wilderness Audiographics:** on peut demander le «Samper cassette», qui est une compilation de Rothenberg, Hannah Werner, Armand Schuverter, Spencer Holst, Philip Corner, Jackson Mac Low, Annea Lockwood, Léonaraut Many Crow Dog, Richard Schedver et Joan McKintosh, Charlie Morrow's S. L'adresse est New Wilderness Audiographics, The new Wilderness Foundation Inc., 365 West End Avenue, New-York, N.Y. 10024. Le «samper» est 6 \$ et les autres 8.50 \$.

ter 42

No.....  
TO No.....  
SITE MAX.

Quality Stereo cassettes with graphic and descriptive material of experimental and traditional music, poetry, story telling and other sound art

7701A Philip Corner	Breath Chants	7712A Alison Knowles	Natural Assemblages and the True Crow
7701B Philip Corner	Metal Meditations	7914A Talking Band	Kalwala: an Epic of Finding
7702A Leonard & Mary Crow	Pevoto Songs	8115A R.I.P. Hayman	dream sound
7702B Leonard & Mary Crow	Pevoto Songs	8115B R.I.P. Hayman	India Transformed
7703A Spencer Holst	Reading from his stories	8116A Jonathan Albert	Hearsaying
7703B Spencer Holst	The Institute for the Foul Ball (Part I, II)	8120A Donna Heries	Love Songs II
7703C Spencer Holst & Tu Si George Tucker	There are Different Kinds of Havings	8122A Tom Johnson	The Shaman Dreams
7704A Annea Lockwood	Tiger Balm	8124A Patty Mucha	Roll 'Em On Honey
7704B Annea Lockwood	Melam	8126A Ocarina Orchestra	Secret Songs
7705A Jackson Mac Low	Playery & Music	8129A Bread & Puppet Theater	Cross Fee
7705B Jackson Mac Low & Pauline Oliveros	Hommage to Leone Blewett (Part I, II)	8130A C. Morrow CDA Workshop	It Must Have Been The Candle
7706A Charlie Morrow	Personal Chants		Misc from Joan of Arc, Goya & other plays
7706B Charlie Morrow	Healing Chant & others		SHURE FIRE fees & cheating on Mane James
7706C Charlie Morrow	Hour of Changes		
7707A Jerome Rothenberg	Six Horse Songs for Four Voices		
7708A Armand Schuverter	Readings Sophocles' Philoctetes, Ians. A 5		
7708B Armand Schuverter	Readings Sophocles' Philoctetes, Ians. A 5		
7709A Richard Schechner & Joan Macintosh	Readings from the Clergyman Journals		
7709B Richard Schechner & Joan Macintosh	Excerpts from the above series		
7710 Hannah Weiner	Readings from the Clergyman Journals		
7711A Sampler Cassette	Excerpts from the above series		

Sample \$6.00 all others \$8.50 plus 8% sales tax in N.Y. State To place your AUDIOGRAPHICS order send check or money order to:

New Wilderness Foundation, Inc.  
326 Spring Street, Room 208  
New York, New York 10013  
(212) 691-5790



che si impegnò nella comune con il montaggio sincronico di varie stor prassi dell'insegnamento Zen.

John Cage, as the author of enti-45' for a speaker (1954), which is a 70' based on a series of 13

PUBLICATIONS DE POÉSIE SONORE ITALIENNE

«Amodule» 1968-70 par Sarenco (cassettes), «Futura» 1978 par Arrigo Lora-Totini (disques), «Poesia sonora» 1978 par Maurizio Nannucci (disque), «Radiotaxi» 1982-85 par Sarenco et Franco Verdi (disques), «Vooxing Pooëtre» 1982 par Enzo Minarelli (disque), «Baobab» 1982 par Adriano Spatola (cassettes), «Zeta-tapes» 1982-85 par Carlo Marcello Conti (cassettes), «3 vi tre» 1983 par Enzo Minarelli (disques), «Nuovi and Mail» 1983 par Carla Bertola et Alberto Vitacchio (cassette), «Mail Music» 1983 par Nicola Frangione (disque).

ITALIE

RADIOTAXI

vibrazioni del sonoro

- 1 SARENCO & FRANCO VERDI "SANREMANDO" EP 0715
- 2 PAUL DE VREE "TOUTE PREDICATION" EP 0716
- 3 HENRI CHOPIN "AUDIOPHONES" EP 0716
- 4 SARENCO & FRANCO VERDI "VIVA IL FUTURISMO!" EP 0716
- 5 SARENCO "ARMANIANA" EP 0720
- 6 FRANCO VERDI "CET UP" EP 0721
- 7 BERNARD HEIDIECK "P PUSSANCE B" EP 0722
- 8 PHILIP CORNER "2 WORKS FOR GAMELAN ENSEMBLE" EP 0723
- 9 EUGENIO MICCINI "CONCERTI DI POESIA" EP 0724
- 10 THE GUERRILLA ART ACTION GROUP "ACTION - INTERVIEW AT WBAI RADIO STATION - N.Y." EP 0726
- 11 JACKSON MAC LOW "CONCERT AT THE KITCHEN 1960" EP 0726
- 12 ON MOLDAU "MOELDAU (B. SMETANA)" EP 0727
- 13/14/15 HERMANN NITSCH "S64 AZIONE CHIESA S. LUCIA BOLOGNA" EP 0728
- 16/17/18 "DAS BERLINER KONZERT" (Adner, Brus, Nitsch, Ralner, Roth, Rubin, Steiger, Wiener) EP 0728
- 19 GIUSEPPE DESIATO "AVE MARIA" EP 0730
- 20 SARENCO "IO GRIDO I CANTO" EP 0731
- 21 SARENCO & FRANCO VERDI "ES LERE DADA!" EP 0731

FRANCE

PARIS  
RADIO LIBERTAIRE  
LE MONDE LIBERTAIRE  
145 rue Amelot 75011 Paris  
tél.: (1) 805 34 08  
LE TROU NOIR  
34 rue Nationale 75013 Paris  
tél.: 570 84 29

ECRIRE LE SON

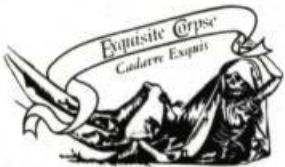
PAGE No.  
PHOTO No.

INFORMATIONS

ECRIRE LE SON



ÉTATS-UNIS



Welcomes the  
**7th International Polyphonic Festival 1984**

THE MUSEUM OF MODERN ART October 27 to November 2  
November 3 at MARK'S CHURCH POETRY PROJECT  
MAISON FRANCAISE at COLUMBIA UNIVERSITY November 6, 7 & 8  
at New York

THE SAN FRANCISCO ART INSTITUTE November 7-10  
at San Francisco

**FRANCE**

**TEXT IN PERFORMANCE**

**WANTED!!**

- \* Music Concrete,
- \* Sound Poetry

**CANADA**

- \* Sculptures,
- \* Audio-Art,
- \* Radio-Art,
- \* Phone-Art,

FOR THE RADIO SHOW  
«NEWSOUNDS GALLERY»,  
(which is aired every tuesday,  
at 11 p.m.) ON CFRO-FM,  
VANCOUVER.

Send your tapes or records to:  
Newsounds Gallery  
c/o Co-op Radio  
337 Carrall St.  
Vancouver, Canada  
V6B 2J4

OR:  
Newsounds Gallery  
c/o Jupiter-Larsen  
P.O. Box 48184  
Vancouver, Canada  
V7X 1N8

Documents  
date to all

**INSIDE THE CORPSE**

- John Haddock by Gerald Deon
- Julius Biazon by Marie-Hélène D'Amboise
- Coleridge Lines by Joe Cohen
- Film Poetry by Michel Ches
- André Cadava by Jane Kaplan
- Bernard Heilbrich by Françoise Janssen
- Jacques Lecomte by Anne Trudel
- Richard Howard by Thomas Vance
- Antonio Porta by Rolo
- Grégoire Nicolet by Rolo
- Armand LeBlond-Ripart by Françoise Janssen
- Helen Adam by Barbara Wine
- Françoise Janssen by Françoise Janssen
- Michael McClure by Larry Kerman
- John Guerin by Carole Knapp
- Rhelle Owen by Pat Hill
- Various by Anonymous
- Jean-François Roy by Anonymous
- Tran Quang Hai by Anonymous
- Larry Wrodell by Françoise Janssen
- Kenneth Koch by Sarah Benham
- Alice North by Rhelle Kwant
- André Chénier by Anonymous
- Scott McLeod by John van Rada
- Tobias Ben Jelloun by Joe Diets
- Mona Gusten by Donna Weisbach
- Cherida Tazartes by Dominique Lussier
- Any Poem by Scott McLeod
- Paul Virel by Dave Kelly
- Anne Waldman by Cynthia MacAdam
- Jacqueline Calvez by Anonymous
- Rhelle Kwant by Bob Reinthal
- Bernadette Meyer by Bernadette Meyer
- Jeanne Reinthal by Elaine LeMatrone
- Bob Reinthal by Rhelle Kwant
- Gerard Malanga by Gerold Vachon
- John Cage by Roberto Marotti
- John Tibbety by Thomas Vance

**Artalec:** Collection sonore des poètes, écrivains Michel Butor #A101, Henry Chopin #A102, Claude Maillard #A103, Bernard Noël #A104, Valère Novarina #A105, Jean-Luc Parent #A106, Christian Prigent #A107, Maurice Roche #A108, Michel Sicard/Jean-Yves Bosseur #A109, Samuel Beckett #A110, Claude Maillard #A201, Chris Mann #A202.50 ff la cassette et on envoie à ART et LECTURES, 49 rue de Montreuil, 75011 Paris, France.

**BON DE COMMANDE**

ouvrages parus dans cette collection:

- A.101 Michel Butor "Fenêtre sur le passage intérieur"
- A.102 Henri Chopin "Symphonie en Rue Jambette, Trio d'Été, Voyage en Californie, Sol Air, 2500, ou les grenouilles d'Aristophane, ou la Fortune, Nous n'avons pas voix au Chapitre, Jouissons des Lèvres"
- A.103 Claude Maillard "Mnésis, sur l'écoulé de Ter, Matière de vertige"
- A.104 Bernard Noël "La chute des temps"
- A.105 Valère Novarina "Théâtre des oreilles"
- A.106 Jean-Luc Parent "Comme une petite terre aveugle"
- A.107 Christian Prigent "Souvenirs de l'oeuvre"
- A.108 Maurice Roche "Eine Liebes geschichte"
- A.109 Michel Sicard/Jean-Yves Bosseur "Les Puniques"
- A.110 Samuel Beckett "Poèmes suivis de Miriltonnades" dit par Michaël Lonsdale
- A.201 Claude Maillard "La Contadora"
- A.202 Chris Mann "Doin2s"
- Série A.100: 50 F la cassette
- Série A.200: 45 F la cassette

**Audio Art:** À Vancouver, G.-X. Jupitter-Larsen et Peter Grant animent la «Newsounds Gallery» tous les mardis à CFRO projet permanent: diffuser les travaux sonores qui se donnent en dehors du contexte musical (fusion musique-non musique). Avec d'autres stations radiophoniques en Amérique du Nord et en Europe, dont RZAB 104.5 à Bruxelles d'où Guy Stuckens a lancé son «Radio Network», ils font circuler des contenus d'émissions issus de projets spécifiques. Projet passé: «Oral furniture». Projets en cours: *quatre heures de sculptures sonores et auto/portrait sonore*. Le terme «Audio Art» désigne l'usage non musical des sons en contexte artistique, soit l'illustration graphique d'une idée ou d'un concept à partir de sons produits, fabriqués, trouvés, transformés. Intégration de la musique concrète, du brutisme, de la poésie sonore dans l'usage abstrait qu'elle fait des sons de la langue. Invention et usage non conventionnel d'instruments. Manipulations: collages sonores, mixage, mise en boucle (sculpture sonore). Le téléphone et la radio en tant que source, matériau ou médium (phone-art, radio-art). (Radio Waves, octobre 1984, p. 21 et feuillets de la «Newsounds Gallery»).

**AUDIO CASSETTES**

- VSP 008(1974) 60 min., mono  
**Family Music**  
Clive Robertson/Susan Clancy  
An audio document from the project A Year Of... (1972-3). Random daily minute recording of domestic life over the timespan of a year.  
Price: (Not Available)
- VSP 001(1975) 90 min., mono  
**The Magazine**  
Special envelope edition with postcards. Includes: Dick Higgins' Danger Music No. 17 (May 1962); Tony Lurie, Ders Des Heapsens, Flaxsbare, Graham Chaffiner, David Zack, Albert Mayr, Paul Woodrow, Clive Robertson.  
Price: \$7.00
- VSP 002(1976) 90 min., mono  
**The Telephone Issue**  
Includes: Robert Filion's Members of the Eternal Network, 1973; Genes P. Oridge/Casi Fanni Tatti's Stained by Dead Horses, 1975; Ray Johnson's General Idea (From Club Cousins); Michael Morris; Image Bank, Vic d'Or (8 ensemble)'s Forecast. Price: \$7.00
- VSP 003(1977) 60 min., mono  
**Plug - An Acid Novel**  
Emmett Williams and Dick Higgins (1968). A lucid and discursive construction of a novel that involves shifting characters, locales, place and time.  
Price: \$6.00
- VSP 004(1978) 90 min.  
**Gong Show & Mrs. Shultz Overdubbing**  
Robert Filion's Gong Show from a revised Teaching and Learning in Performing Arts (1977). John Oswald's Mrs. Schultz Overdubbing (1977).  
Price:

**ART ET LECTURES**  
49, rue de Montreuil  
75011 PARIS  
C.C.P. 2 101 86 Y Paris

**ECRIRE LE SON**

**CANADA**



The Government  
**Electric Eye**  
VSP 005 (1978), 12" Album

Soundtrack from video performance *Electric Eye*. Includes music and songs from Andrew Paterson, Robert Stewart and Edward Boyd. (*Greetings from the Gutter*, *I Only Drive My Car*, *Fumigators*, etc.) Price: (Out of Print)



Clive Robertson  
**Popular Songs**  
VSP 006 (1981), 12" Album

12" album. Contains *Democracy is Endless*, *Hegemony*, *Spies Die*, *No More Shit*, *Business As Usual*, *The Patriarchy*, *Johns All Was There Nothing?*, *That's Alright Woman*, *Who's Going To Pay You To Stay Home?* Price: \$6.00



Gayap Rhythm  
Drummers  
**The Challenge**  
VSP 007 (1982), 12" Album

12" album. Toronto drumming band. Songs include: *Zion Gators*, *Get and Free*, *Fantasy World*, *Children of Babylon*, *Open Your Eyes*, *We The People*, *Inflation*, *The Challenge*. Price: \$6.00

**VIN' 43**  
Janet Martin  
O Kanada  
VSP 008 (1982), 7" Single  
Limited edition single for Berlin performance *The Intervenor Songs: O Kanada (The State)*, *I Think I've Seen Enough*. Price: \$3.00

**Fifth Column**  
Fifth Column  
VSP 009 (1982), 7" E.P.  
Caroline B., Gloria B., Janet M., Anita S., and Kathleen  
First vinyl release by this unique Toronto band. Songs: *No Car!*, *The Legionnaires*, and *Montreal Resurrection*. Price: \$3.50

**De Dub Poets**  
Lillian Allen, Clifton Joseph, Devon Haughton  
VSP 010 (1983), 12" E.P.  
Collaboration with musicians Kola, Isawata, Mejah, Wadi, and Quamnie. Cuts: *Rodim an Horimes*, *Chack's Prophecy*, *Me can't Believe It*, *Unity Song*. Price: \$5.00

**Warfare versus Welfare**  
Clive Robertson  
with Janet Martin  
and guests  
VSP 011, 12" Album  
(Available June 1984)

Ten songs including: *No More Kings*, *Rhetoric On The Run*, *O Kanada (The Dance)*, *What Can A Man Say*, *Theme From Bradman*, *Third World Bluespeople*. Price: \$6.00

**VIDEO CASSETTES**

- AVP 001(1977) 8 & W. 45 min.  
**Porta Filion**  
Robert Filion  
Tape includes performance, film and proposals by the co-founder of the Eternal Network. A verbal and visual group by one of the most important and inspiring French Fluxus artists whose work during the last twenty years has given impetus to artists organizations and collaboration. Price: \$35.00
- AVP 002(1978) 8 & W. 25 min.  
**Permanent Performance**  
Steve MacCallery  
A performance anthology by the Canadian sound and action poet. Includes language events, Performance scenarios, Sound and Action Poems. Price: \$30.00
- AVP 003(1979) 8 & W. 30 min.  
**Speechen Sie Beuys?**  
Joseph Beuys  
An interview in Düsseldorf with the German Fluxus artist and founder of the Free International University. Subjects covered include The Green Party, Feminism, Gay Liberation, Economics, Cultural Democracy, etc. Price: \$35.00
- AVP 004(1982) Colour, 30 min.  
**Speaking of our Culture**  
Clive Robertson  
Interviews with Chris Beuchell, Gerald Shannon (*Body Politics*), Kriantaha Sri Bhaggyadatta (*Domestic Bliss Press*) and Jesse Daniel (*Gayap Rhythm Drummers*). Informal histories of Toronto cultural communities and their political interactions. Price: \$30.00

Video cassettes available on VHS. Originally published as Artian's Video Publications. AVP 001 and 002 produced by Clive Robertson and Marcella Bismonte. AVP 003 produced by Clive Robertson and Lisa Steele. AVP 004 produced by Clive Robertson and Ric Amis.

**Ishaka Gunman's Dilemma**  
VSP 012, 7" Single  
(Available June 1984)  
Dub poet, salaried backed up by Le Dub Sac. Songs: *Gunman's Dilemma*, *Sergants in the Army*. Price: \$3.00

**Women's Compilation Album, Vol. 1**  
WOMEN'S COMPILATION ALBUM VOL. 1  
VSP 013, 12" Album  
(Available June 1984)

A composite of Canadian women's bands includes: *Betera*, *Leva*, *Mural Legers*, *M'at Chum*, *Fifth Column*, *Word of Mouth Band* and others. Price: \$6.00

**ORDER FORM**

Send payment in cheque/money orders with form to:  
VSP Mail Order, Room 296, 379 Adelaide St. W., Toronto  
Canada M5V 1S5. Ontario Residents add 7% P.S.T.

VOICESPONDENCE is an artist-controlled non-profit label. 50% of all mail order revenue is returned to the artists. Partial assistance received from the Canada Council in 1974, 1982 and 1983.

**FILM VRAC**

